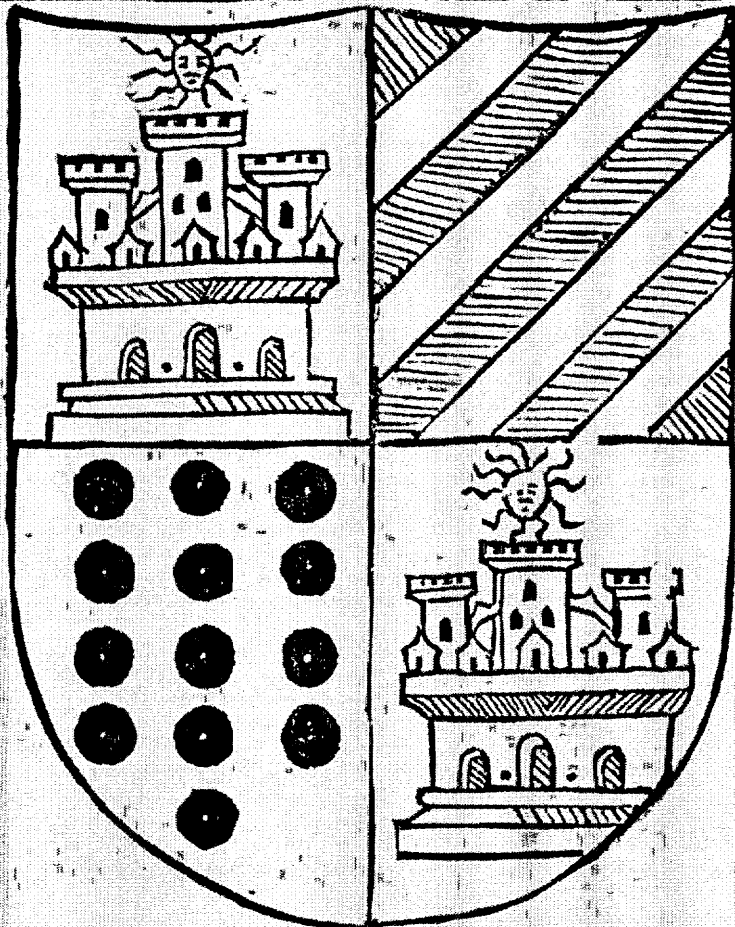
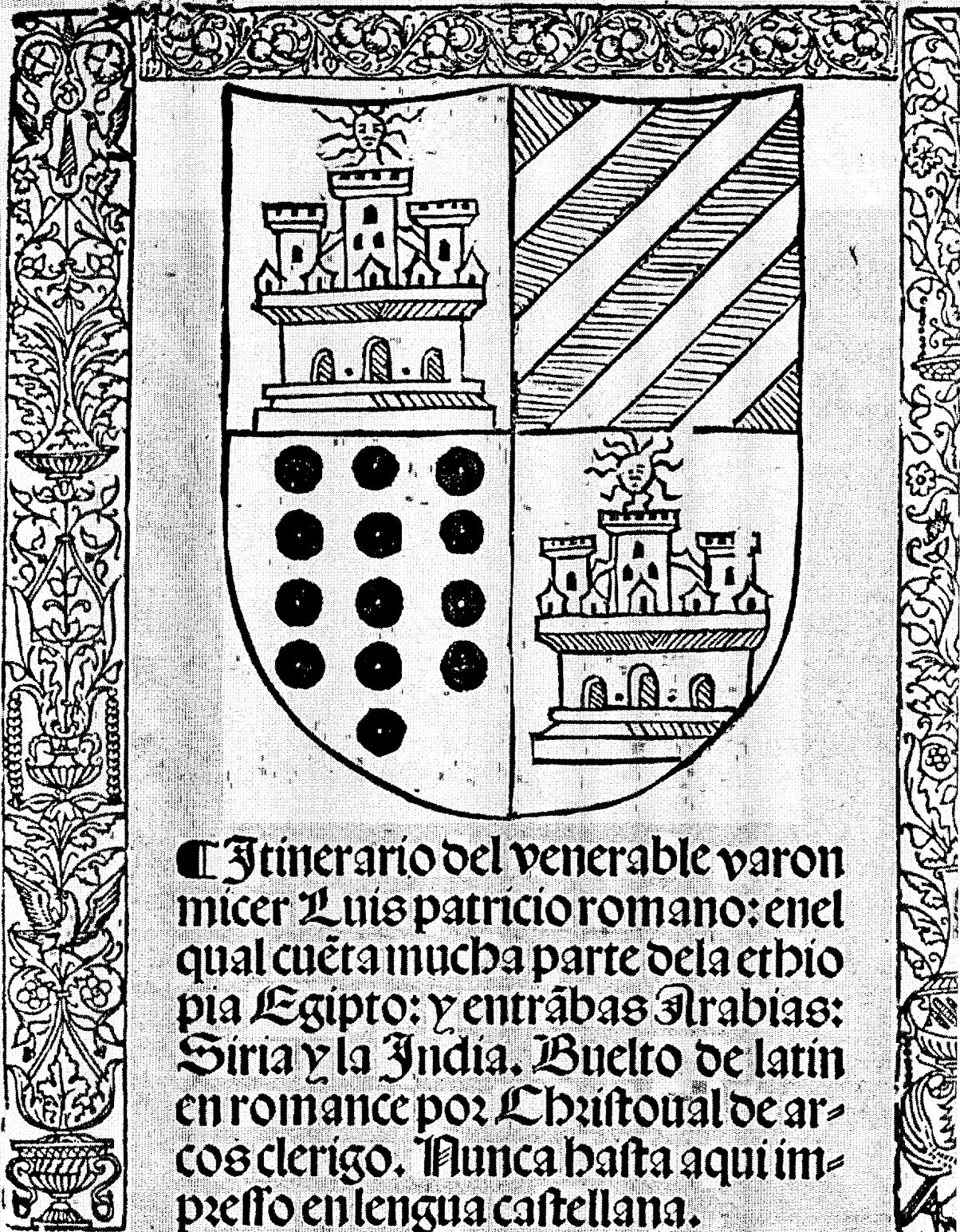


Cal / Nov  
2



**I** Itinerario del venerable varon  
micer Luis patricio romano: enel  
qual cueta mucha parte dela ethio  
pia Egipto: y entrabas Arabias:  
Siria y la India. Buelto de latin  
en romance por Christoual de ar-  
cos clerigo. Nunca hasta aqui im-  
presso en lengua castellana.



del monte para predicar a todo el pueblo que estaua abaxo recogido. El qual p̄dico en su lengua dellos espacio de vna buena hora. Y la suma de su sermō era esta: que echando muchas lagrimas llorassen sus peccados: y hiriendo sus pechos hiziesse penitencia: y alçando mucho la voz dezia estas palabras. **O** abraam amado de dios: y otras vezes: o ysaac amado de dios y amigo suyo: ruega a dios por este pueblo del propheta mahoma. Y estas palabras dichas empieçan luego todos a dar gr̄des gemidos y llorar. Acabado pues el sermō sono se por allí q̄ venia gr̄a mucha d̄bre de arabes: veynte mil o mas. **L**ōla qual nueua espantados los que auia traydo camellos: luego en aquel punto quasi fuera de si se vienen huyendo ala ciudad de meca: porque dezian que venian los arabes quasi tres leguas de ay a robar todas las carauanas o reuas delos dichos Camellos: y por esso t̄bien nosotros nos venimos luego seguramēte ala dicha ciudad de meca. **E**mpoviniendo poco a poco nuestro camino: en medio d̄l quasi entre el mōte la dicha ciudad vimos vna pared muy vieja y medio cayda: y de altura de quatro codos. **E** passando por allí el pueblo auia henchido todo el suelo al rededor dela dicha pared de aguijuelas y piedras chiquitas. **L**a causa delo qual dezia ser aquesta. que quando el sancto patriarca Abraam siendo mandado por dios que sacrificasse a su hijo como suelen los buenos sieruos de dios. el como muy amado de los diuinos mandamientos: dizen que mando a su hijo ysaac que obedeciēdo alo que dios mandaua le siguiesse luego. **E** yendo el dicho niño ysaac empos de su padre aparecio le el demonio en figura de vn varon muy amigo suyo: y que se paro allí cerca de aquella pared y que le preguntō. **D**i amado hermano donde vas? **E** como el niño ysaac le respondiessse que yua a su padre el qual le estaua esperando. **E**ntonces dizen q̄ aquel enemigo mortal d̄l genero humano le respōdio q̄ se boluiesse ala ciudad: por que si

alla yua: su padre Abraam le auia de matar en sacrificio. **E** que entonces el dicho ysaac no tomando ningū temor por esta razon que el demonio le auia dicho: q̄ le respōdio diciendo que dexasse a su padre cumplir los mandamientos de dios: pues que dios ass̄i era seruido. **E** dizen que oyda esta respuesta el diablo desaparecio luego. **E**mpero que yendo vn poco mas adelante el dicho ysaac el demonio le tomo otra vez a aparecer en figura de otro muy amigo suyo: y que le diro las mesmas palabras: conuiene a saber que no obedesciessse a su padre el qual lo queria matar. **D**izen que entonces el ysaac tomando grande yraz que arrojō vna çhina al dicho diablo: y q̄ le descalabro en la frente. **E**n memoria de lo qual: passando todo aquel pueblo por allí: ass̄i como llegan cerca dela dicha pared suelen echar muchas pedrezuelas vnas sobre otras: y de ay vienen se ala ciudad. **V**iniendo nosotros por aquel mesmo camino vimos bolar t̄tas de palomas que quasi nos quitauan la lumbre. y dizē que todas aquellas dichas aues venia de aquella paloma que solia hablar a Mahoma en la oreja en figura del spiritu sancto. **A**ndan estas dichas palomas por todos los barrios y casas y tiēdas endōde se vende trigo: mijo o arros: y quasi no es licito a los dueños delas dichas tiendas oreallas. y si alguno toma o mata algūa de aquestras dichas palomas tiene quasi pena de muerte. **P**orque los moradores de aquella ciudad tienen creydo que si estas dichas aues fuessen heridas o muertas: que todo el mūdo se hundiria ala hora: y por esso todos los vezinos les dan de comer y las crian a su costa dentro del dicho templo.

**Cap. xix. d̄ los vniconos** que estan en el templo de Mecca: los quales llaman monocerotas: y quasi no se hallan en otra parte sino allí.

**D**ela otra parte del templo desta ciudad estan vnos corrales muy bien cercados: y dentro de ellos

vinos dos unicornios: los quales en lugar de gran milagro dexan ver al pueblo: y no sin causa. Porque de verdad es cosa de grande admiraciõ: y que tales sean nos parece ser bien aqui cõtar. El vno dellos que segun parecia tenia mas edad que el otro: era quasi semejante en tamaño y manera como vn potro de treynta meses. Tenia en la frente vn cuerno muy hermoso de longura de tres codos. El otro era muy mas menor como quasi de vn año semejante a vn potrico pequeño: y tenia tambien otro cuerno: pero de longura de quatro palmos. Es este dicho animal de color de cavallo vayo: tiene la cabeça como de ciervo: y el cuello no muy cõplido: tiene muy poquitas crines: las quales caen solamente sobre la vna parte del cuello. Tiene las piernas delgadas y luengas amañera de ciervo: las vnias de las manos tiene hendidas por medio como pies de cabra: lo trasero de las piernas es muy lleno de pelos: los quales pelos son tantos q̄ parece este dicho animal muy feroz. Empero su ferocidad cubre la con vna manera de mansedumbre que consigo tiene. Estos dichos unicornios fuerõ dados en presente al soldan de Abeca: como cosa de mucho precio y que se halla pocas vezes. y embio los el rey de la Ethiopia: para que mediante aqueste presente tuuiesse familiaridad o amor con el dicho soldan señor de Abeca.

### Cap. xx. de algunas

cosas que me acontecieron dentro de la ciudad de meca: y del puerto de meca: el qual se llama Jida.

**C**onviniente cosa me parece cõtar en aquesta parte algũas cosas: las quales en repentino negocio quieren muy agudo ingenio y grande esfuerço: porque viniendo con impetu la necesidad (cuyas leyes son muy amargas) fuerça que se haga lo que ella quiere: por lo qual vna cosa os podre dezir que aqui hize: la qual fue muy proue

chosa para mí: que determinãdo yo de huyr de la compaña de los mamalucos con que auia venido. Y queriendo salir escondidamente de la ciudad de meca: me mostre en ello ser hombre de mucho esfuerço. Assi que como vn dia aconteciẽse que nuestro capitán me mandasse yr a mercar algũas cosas ala ciudad: Estando yo en la plaça comprando las: empeco me vn moro a mirar con mucha diligencia: y conosci me q̄ era christiano. Y por tanto llegando se a mi pregunto me en su lengua que de dõde era: al qual yo respondi. yo señor soy moro. y entonces el me respõdio: no dizes verdad. E yo torne le a dezir: por la cabeça de mahoma señor yo os juro que soy moro: y el tomando a responder dixo me. Anda aca vete conmigo a mi casa: y yo me fue con el. Estãdo pues ya en su casa hablome en lengua ytaliana y empeco me a preguntãr q̄ de donde era afirmando mucho q̄ el me conosciã muy bien: y que bien sabia q̄ yo no era moro avn que se lo dixesse: por q̄ el auia estado algũ tiempo en genoua y en venecia: y conosciã bien la manera de la gente della. y porque yo mas le creyẽse lo q̄ me dezia: daua señas muy buenas y muy verdaderas de las dichas tierras: de manera que parecia ser verdad lo que dezia. E yo oyendo esto confesse le claramẽte q̄ era natural de roma: pero que auia pocos dias que me auia tomado moro: y que biuia en la ciudad de Babilonia: y que era vno de los mamalucos o esclauos del soldan. Lo qual como yo dixesse tomo aq̄l dicho tonadizo tanto plazer con lo que le auia contado: que desde entonces me empeco a hablar y tratar cõ muy mas cortesia que no auia hecho hasta alli. Empero como yo tuuiesse en coraçõ de passar mucho mas adelante: preguntaua le a quel moro: si por ventura era aquella la ciudad de meca tanto por aca afamada: q̄ quasi por todo el vniuerso auia della memoria. y preguntaua le assi mesmo que q̄ se auia hecho la gran copia que por aca dezia que alli auia de perlas y picoras y otras joyas desta manera: